

<<跨文化交际>>

图书基本信息

书名：<<跨文化交际>>

13位ISBN编号：9787810801218

10位ISBN编号：781080121X

出版时间：2001-1

出版时间：上海外语教育出版社

作者：哈蒂姆

页数：235

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<跨文化交际>>

内容概要

本书作者巴兹尔·哈蒂姆是篇章语言学界的权威人士、著名理论家，一直走在该研究领域的前列。这本专著里，作者深入翻译与跨文化交际这一错综复杂的研究领域，将三个学科--对比语言学、篇章语言学和翻译理论结合起来。哈蒂姆借助大量篇章文字--从宗教作品到最新的报刊杂志、通过阿拉伯语/英语翻译实例，指出了在跨文化、跨语言的翻译中需要人们高度重视的焦点问题。书中材料（涉及英语口语和书面语）翔实可信，具有深刻的理论价值，适用面广。本书著侧重语言的实际运用，适合所有从事语言学、文学理论、话语分析、翻译以及文化等不同领域学习和研究的人员。

<<跨文化交际>>

作者简介

巴兹尔·哈蒂姆，篇章语言学领域的著名理论家和学术带头人。
对话语分析及翻译等领域的研究有很深造诣。

自1980年以来，他一直担任爱丁堡赫里奥特——沃特（Heriot-Watt）大学阿拉伯语研究中心主任，并曾在英国、欧洲大陆及中东地区巡回讲学，演讲内容主要是从翻译的角度剖析修辞学和现代篇章语言学。

书籍目录

Figures Preface Arabic Transliteration System Introducti
N_Chapter 1 Contrastive linguistic decisions : the need for textual competence
Chapter 2 Foundation disciplines
Chapter 3 The myth of the single register
Chapter 4 Argumentation across cultures
Chapter 5 Argumentation in Arabic rhetoric
Chapter 6 The paragraph as a unit of text structure
Chapter 7 Background information in expository texts
Chapter 8 At the interface between structure and texture : the textual progression of themes and rhemes
Chapter 9 Cataphora as a textural manifestati
N_Chapter 10 Degree of texture explicitness
Chapter 11 Emotiveness in texts
Chapter 12 Translating direct speech and the dynamics of news reporting
Chapter 13 The pragmatics of politeness
Chapter 14 Cultures in contact
Chapter 15 The discourse of the alienated
Chapter 16 The translation of irony : a discourse perspective
Chapter 17 Theothertexts : implications for liaison interpreting
Glossary of Contrastive Text Linguistics and Translation Terms
References
Index

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>